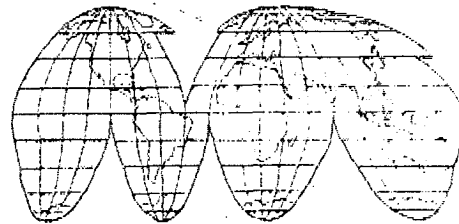


Le commerce et la politique étrangère cette semaine

This Week in Trade and Foreign Policy



du 12 au 18 novembre 1992

Communiqué :

Rencontre de M^{me} Barbara McDougall et du chef Buthelezi

Le 16 novembre 1992, N° 218

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Barbara McDougall, rencontrera le chef Mangosuthu Buthelezi, ministre en chef du KwaZulu et chef de l'Inkatha (Parti de la liberté), le 17 novembre, à Ottawa. Le chef Buthelezi sera au Canada en visite privée. «Nous croyons que seules des négociations multilatérales pour rédiger une nouvelle constitution conduiront à l'avènement de la démocratie, de la paix et de la sécurité en Afrique du Sud, a déclaré M^{me} McDougall. Je me réjouis de cette occasion de m'entretenir avec le chef Buthelezi pour lui faire part des graves préoccupations du Canada au sujet de la violence qui règne toujours en Afrique du Sud. Je le prierai de retourner à la table des négociations.»

Déclaration :

«Alors que la scène internationale s'élargit sans cesse, que se posent de nouveaux risques, que les centres du pouvoir se déplacent et que s'ouvrent de nouvelles possibilités, dans certains cas surprenants, le Canada a fait triompher sa propre vision de la voie à suivre dans le brouillard qui nous sépare de la stabilité et de la prospérité internationales. Nous avons exprimé avec fermeté notre adhésion à quatre principes fondamentaux inspirés de valeurs que nous voulons universelles :

- premièrement, la promotion et la protection des droits individuels fondamentaux de la personne;
- deuxièmement, le développement des valeurs et des institutions démocratiques;
- troisièmement, l'établissement du «bon gouvernement», c'est-à-dire de la prise de décisions responsables par les gouvernements, appuyés par des administrations publiques attentives; et
- quatrièmement, le démantèlement des obstacles au commerce de manière à élargir la base de la prospérité mondiale.

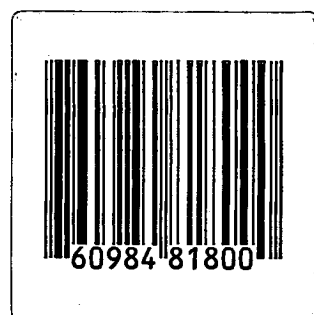
Ces quatre principes recouvrent l'intention de promouvoir dans les autres pays un mode de vie qui non seulement reflète nos propres valeurs fondamentales canadiennes, mais qui constitue aussi la base de la prospérité pour l'avenir, ici et dans les autres pays.»

Allocution prononcée par l'honorable Barbara McDougall, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à l'Empire Club de Toronto à Toronto (Ontario), le 12 novembre 1992, N° 92/57 telle que prononcée.

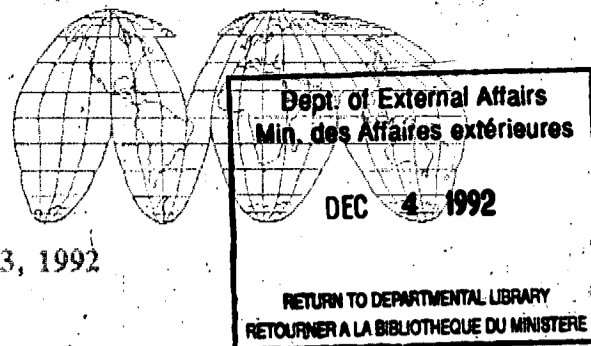
À venir

Novembre 1992 :	Mois des Services au Canada
23-25 novembre :	4 ^e réunion des membres du Protocole de Montréal (Copenhague)
2 décembre :	Discours du ministre Barbara McDougall au CQRI
14-15 décembre 1992 :	CSCE- Réunion du Conseil des ministres des affaires étrangères (Stockholm)
17-18 décembre 1992 :	Réunion du Conseil des ministres Atlantique-Nord (Bruxelles)
14-25 juin 1993 :	Conférence mondiale sur les droits de la personne (Vienne)

Si vous voulez des copies supplémentaires, veuillez communiquer avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada au (613) 993-6435 ou sans frais au 1-800-267-8376. «Le commerce et la politique étrangère cette semaine/This Week in Trade and Foreign Policy» est préparé chaque semaine à la Direction générale des communications sur le commerce et la politique étrangère.



**This Week
in Trade and
Foreign Policy** **Le commerce et
la politique étrangère
cette semaine**



November 19 to December 3, 1992

Press Releases

Canadian International Trade Tribunal Study on Allocation of Import Quotas for Agricultural Products Tabled in House of Commons

Nov 3, 1992, No. 224

The Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, and the Honourable Bill McKnight, Minister of Agriculture, announced that the Canadian International Trade Tribunal (CITT) study on the allocation of import quotas for agricultural products has been tabled in the House of Commons. "This inquiry was commissioned because of complaints over the years about the current system of allocating import quotas, and because the National Poultry and Dairy Policy Task Forces recommended that quota allocation methods in their sectors be reviewed," Mr. McKnight said. "The Tribunal's recommendations are a very important contribution, and we will give them careful consideration," Minister Wilson said. "They are based on extensive study and on widespread testimony from all sides in the debate."

McDougall to Visit Quebec City

Nov 30, 1992, No. 223

The Secretary of State for External Affairs, the Honourable Barbara McDougall, visited Quebec on December 1 and 2. During the visit she addressed the Canadian Institute for International Affairs - Quebec Region on peacekeeping and visited CFB Valcartier. On Tuesday, December 1, Mrs. McDougall met with staff and foreign participants of the Société de développement international Dejardins (SDID) ... On December 2, she met with several Québec City area academics, business leaders and others in the community interested in foreign policy issues ... later she visited Canadian Forces Base Valcartier, where she discussed current peacekeeping operations with Canadian Forces personnel. Mrs. McDougall's visit to Quebec City is the second in a series of visits across the country, begun in Saskatoon in October, to discuss foreign policy issues with Canadians.

Canada Extends the General Preferential Tariff to the Remaining Nine Countries of the Soviet Union

Nov 27, 1992, No. 222

The Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, and the Honourable John McDermid, the Minister of State for Finance, announced the granting of the General Preferential Tariff (GPT) treatment to Turkmenistan and the Republics of Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tajikistan and Uzbekistan. "Extension of the GPT to these new countries will improve their access to Canadian markets, and thus help promote their prosperity and stability," said Mr. Wilson. "It will also help establish long-term trade links between Canada and the countries of the former Soviet Union."

Ministers Wilson and McKnight Welcome Ruling by Australia on Imports of Canadian Pork

Nov 26, 1992, No. 221

The Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, and the Honourable Bill McKnight, Minister of Agriculture, welcomed a preliminary finding by Australia that there were insufficient grounds to impose any dumping or countervailing duties on imports of frozen pork from Canada. "We are pleased by this decision, which reinforces our view that Canadian pork imports posed no threat to the Australian market," said Minister Wilson. "Canada will continue to defend its exporters against such unsubstantiated charges of unfair trading."

McDougall Welcomes UN Resolution on Haiti

Nov 25, 1992, No. 220

The Secretary of State for External Affairs, the Honourable Barbara McDougall, welcomed the adoption by the United Nations General Assembly of a resolution condemning the repeated human rights violations in Haiti, and calling on the UN Secretary-General to take measures to help solve the crisis. "Canada has worked hard to bring the Haitian situation before the UN," said Mrs. McDougall, "and we will now push for consideration and action by the Security Council."

CAI
EA
T38
Nov 19 -
Dec 3
1992
DOCS

Canada Concerned with Conduct of Recent Cameroon Elections

Nov 19, 1992, No. 219

At the request of the Cameroon authorities, the Honourable Monique Landry, Minister for External Relations and International Development, met on November 17 with a delegation led by Francis Nkwain, Minister Delegate to the Foreign Minister of Cameroon. The delegation's intent was to explain Cameroon's October 11 presidential elections and their aftermath. Mrs. Landry expressed her satisfaction that multi-party elections had finally been held in Cameroon, but added, "I am disappointed with the irregularities that have tainted the electoral process in Cameroon."

Statements

One thing is certain. Canada does not have the means or the power to settle every dispute, to correct every injustice or to feed all the world's starving, but we must remain faithful to the values that have inspired our foreign policy, namely:

- *the promotion and protection of fundamental individual human rights;*
- *the development of democratic values and institutions;*
- *the establishment of "good government," that is, responsible decision-making by governments, supported by responsive public administrations; and*
- *the dismantling of barriers to international trade, in order to expand the world's prosperity base.*

We can continue to play a leading part in the world if we are well organized and willing to work with other countries. The keys to success will be co-operation and dialogue, not only internationally, but within our society. It is essential that we in government have the ideas, viewpoints and expertise of Canadians such as yourselves.

An Address by the Honourable Barbara McDougall, Secretary of State for External Affairs, at a seminar of the Centre Québécois des relations internationales "Peacekeeping and the Limits of Sovereignty", (Quebec City, Quebec, December 2, 1992, No. 92/58, As Delivered).

Upcoming Events:

December 14-15, 1992:	CSCE Council of Foreign Ministers Meeting (Stockholm)
December 17-18, 1992:	North Atlantic Council Ministerial Meeting (Brussels)
January 1993:	Canada-Mexico Joint Ministerial Meeting (Ottawa)
February 1993:	Meeting of the Working Group on Refugees (Oslo)
June 14-25, 1993:	World Conference on Human Rights (Vienna)

Note: "As a cost saving measure, we did not publish "This Week in Trade and Foreign Policy" last week, since there were too few items issued. Please be advised that we will continue to follow this practice in the future, when warranted.

Additional copies of the above documents can be ordered through External Affairs and International Trade Canada at (613) 993-6435 or toll-free at 1-800-267-8376. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Trade and Foreign Policy Communications Bureau of External Affairs and International Trade Canada.
